



# Información general sobre la Ley Dream de Minnesota

**Ginny Dodds**  
**Gerenta, Ayuda Financiera  
del Estado**

---

¿Es DACA lo mismo que la Ley Dream de Minnesota?



# Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA)

- Es un memorándum de una política de inmigración de los EE. UU.
- Es una acción diferida contra personas indocumentadas que cumplen con ciertos criterios.
- Los solicitantes deben abonar \$465 para solicitarla.
- Creado del 15 de junio de 2012
  - Ampliado en noviembre 2014
- Proporciona un permiso de trabajo y un número de Seguro Social
- Consulte con un abogado de inmigración antes de solicitar

# DACA

- Para las personas que llegaron a los EE. UU. antes de cumplir 16 años.
- Para las personas que residieron en los EE. UU. de manera continua desde 1 de enero de 2010.
- Para las personas que ingresaron en los EE. UU. Sin inspección ni estado legal expirado antes del 20 de noviembre de 2014.
- Para las personas que asistieron a la escuela en el momento de la solicitud (o que se graduaron, obtuvieron un certificado de equivalencia de escuela secundaria [General Educational Development, GED] o una baja honorable del servicio militar).
- Para las personas que no fueron condenadas por un delito grave, un delito menor significativo, o 3 o más delitos menores.

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

- Fue enmendada en el proyecto de ley de educación superior.
- Fue convertida en ley el 23 de mayo de 2013.
- Se aplica a cualquier período académico que comience el 1.º de julio de 2013, o después de esta fecha, en una institución de estudios superiores o universidad de Minnesota.

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

Elegible para lo siguiente:

- Cuotas de matrícula de residente del estado en campus de las instituciones de estudios superiores de Minnesota (Minnesota State Colleges and Universities, MnSCU) y de la Universidad de Minnesota.
- Programas de ayuda financiera del estado.
- Becas de ayuda financiera privada administradas por los campus de las MnSCU o de la Universidad de Minnesota.

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

Los requisitos son los siguientes:

- Debe asistir a una escuela secundaria de Minnesota durante al menos 3 años; y
- Debe graduarse de una escuela secundaria de Minnesota u obtener un certificado de equivalencia de escuela secundaria (General Educational Development, GED) en Minnesota; y
- Si es hombre, debe cumplir con los requisitos de inscripción del Servicio Selectivo; y
- Debe solicitar un estado migratorio legal una vez que el proceso federal exista (no se refiere a la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia).

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

## Requisitos del Servicio Selectivo

- Los hombres de 18 a 25 años, nacidos en 1960 o en una fecha posterior deben inscribirse.
  - Esto incluye a las personas indocumentadas.
- Si el estudiante tiene un número de Seguro Social mediante el estado de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA):
  - Debe inscribirse en línea en el Servicio Selectivo en: [www.sss.gov](http://www.sss.gov)
  - Debe recibir la confirmación en una o dos semanas.

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

- Si el estudiante no puede registrarse en línea:
  - Debe descargar una tarjeta de inscripción de [www.ohe.state.mn.us/MNDreamAct](http://www.ohe.state.mn.us/MNDreamAct)
  - Debe enviar por correo la tarjeta completa a la Oficina de Educación Superior (Office of Higher Education, OHE), junto con el resto de la documentación necesaria en virtud de la Ley Dream de Minnesota.
  - La OHE hará una copia y enviará por correo el original al Sistema de Servicio Selectivo a nombre del estudiante.

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

Se requiere la siguiente documentación para ser elegible en virtud de la Ley Dream de Minnesota:

- **Transcripción de estudios de la escuela secundaria** (no es necesario que estén certificados o sellados).
- **Diploma de la escuela secundaria o GED**(si la graduación de la escuela secundaria no está documentada en la transcripción).
- **Evidencia de inscripción en el Servicio Selectivo (para los hombres nacidos después de 1959):**
  - Tarjeta de inscripción al Servicio Selectivo completa.
  - Evidencia de inscripción del Servicio Selectivo.
  - Confirmación del Servicio Selectivo de que la falta de inscripción no fue intencional ni deliberada.

# Matrícula de residente del estado en la MnSCU y la Universidad de Minnesota.

- Los estudiantes que cumplan con los criterios de la Ley Dream de Minnesota (o los criterios de residencia de Minnesota luego de recibir el estado DACA) serán elegibles para solicitar cuotas de matrícula de residentes del estado.
- Muchos campus de las MnSCU y campus de Crookston y Morris de la Universidad de Minnesota ya no tienen cuotas de matrícula de residentes del estado.
- Los estudiantes solo deben solicitar matrículas de residentes del estado en virtud de la Ley Dream de Minnesota si el campus cobra una cuota de matrícula de residente del estado.

# Matrícula de residentes y de no residentes para 2015-16\*

| Institución de estudios superiores | Residente | No Residente | Ahorro   |
|------------------------------------|-----------|--------------|----------|
| U of M – TC                        | \$14,224  | \$24,378     | \$10,154 |
| U of M – Duluth                    | \$13,114  | \$17,460     | \$ 4,346 |
| U of M - Morris                    | \$12,846  | \$16,984     | \$ 4,138 |
| Metro State Univ                   | \$ 7,566  | \$14,394     | \$ 6,828 |
| MN State Univ, Mankato             | \$ 7,858  | \$18,476     | \$10,618 |
| Saint Cloud State Univ             | \$ 7,910  | \$14,763     | \$ 7,918 |
| Winona State Univ                  | \$ 9,076  | \$14,744     | \$ 6,853 |
| Lake Superior College              | \$ 4,946  | \$ 9,320     | \$ 4,374 |
| MN West CC&TC                      | \$ 5,641  | \$10,736     | \$ 5,095 |
| Pine Technical College             | \$ 5,037  | \$ 9,586     | \$4,549  |

\*Matrícula universitaria para 30 créditos semestrales

# Ley de Prosperidad (Ley Dream de Minnesota)

**¿Qué programas de  
ayuda financiera estatal  
se encuentran  
disponibles?**

# Programa de subsidios del estado de Minnesota

- Es un subsidio basado en las necesidades según la Contribución Familiar Esperada (Expected Family Contribution, EFC), el precio de la universidad y el nivel de matrícula del estudiante.
- Es una ayuda gratuita; NO debe devolverse.
- Debe ser usado por un residente de Minnesota en una universidad de Minnesota.
- El estudiante es elegible hasta que haya asistido a la universidad durante 4 años académicos de tiempo completo (o equivalente).
- No se puede incumplir con los préstamos estudiantiles ni deber pensiones alimenticias.
- El estudiante debe mantener un progreso académico satisfactorio en la universidad donde desea obtener el certificado, diploma o título de grado.

# Programa de subsidios del estado de Minnesota

(Concesiones anuales 2016-2017 para estudiantes con \$0 EFC)

| Créditos<br>por<br>semestre | Universidad de Minnesota/Privada |                  | Universidad Estatal        |                  | Universidad pública con carreras de 2 años |                  |
|-----------------------------|----------------------------------|------------------|----------------------------|------------------|--|------------------|
|                             | Concesión                        | Subsidio         | Concesión                  | Subsidio         | Concesión                                  | Subsidio         |
|                             | del subsidio Pell<br>anual       | estatal<br>anual | del subsidio Pell<br>anual | estatal<br>anual | del subsidio Pell<br>anual                 | estatal<br>anual |
| 15                          | \$5,815                          | \$5,938          | \$5,815                    | \$2,869          | \$1,543                                    | \$772            |
| 14                          | \$5,815                          | \$5,150          | \$5,815                    | \$2,287          | \$1,050                                    | \$525            |
| 13                          | \$5,815                          | \$4,375          | \$5,815                    | \$1,714          | \$565                                      | \$283            |
| 12                          | \$5,815                          | \$3,587          | \$5,815                    | \$1,132          | \$0  | \$0              |
| 11                          | \$4,361                          | \$4,254          | \$4,361                    | \$2,004          | \$1,033                                    | \$517            |
| 10                          | \$4,361                          | \$3,478          | \$4,361                    | \$1,431          | \$547                                      | \$274            |
| 9                           | \$4,361                          | \$2,691          | \$4,361                    | \$849            | \$0  | \$0              |
| 8                           | \$2,908                          | \$3,356          | \$2,908                    | \$1,721          | \$1,014                                    | \$507            |
| 7                           | \$2,908                          | \$2,580          | \$2,908                    | \$1,147          | \$528                                      | \$264            |
| 6                           | \$2,908                          | \$1,793          | \$2,908                    | \$566            | \$0  | \$0              |
| 5                           | \$1,454                          | \$2,459          | \$1,454                    | \$1,438          | \$996                                      | \$498            |
| 4                           | \$1,454                          | \$1,684          | \$1,454                    | \$865            | \$510                                      | \$255            |
| 3                           | \$1,454                          | \$896            | \$1,454                    | \$283            | \$0  | \$0              |

# Programa de subsidios postsecundarios de cuidado infantil

- Está destinado a estudiantes de bajos ingresos que tienen hijos que asisten a la guardería infantil mientras ellos asisten a la universidad.
- Se encuentra disponible para los residentes de Minnesota que asistan a universidades públicas y universidades privadas con carreras de grado de 4 años de Minnesota.
- Es una ayuda gratuita; NO debe devolverse.
- El estudiante es elegible hasta que haya asistido a la universidad durante 4 años académicos de tiempo completo (o equivalente).
- No se puede incumplir con los préstamos estudiantiles.
- El estudiante debe mantener un progreso académico satisfactorio en la universidad.

# Programa de subsidios postsecundarios de cuidado infantil

- La concesión máxima por niño para el estudiante de tiempo completo es de \$2,800.
- Se debe completar la solicitud en papel del programa luego de completar la solicitud en línea de ayuda financiera del estado.
  - La solicitud del programa se encuentra disponible en la oficina de ayuda financiera de la universidad.
- La concesión será otorgada por la oficina de ayuda financiera en la universidad.
  - El administrador de ayuda financiera puede tener acceso al registro de solicitudes del estudiante en el sistema de la OHE para averiguar los ingresos totales, el tamaño de la familia, los miembros de la familia y la EFC.

# Programa de trabajo y estudio del estado de Minnesota

- Debe tener un estado DACA, permiso de trabajo y número de Seguro Social.
- Se debe cumplir con los requisitos de la Ley Dream de Minnesota O debe tener estado DACA **antes** de cumplir con los requisitos de residencia del estado.
- Los empleos del programa de trabajo y estudio se encuentran disponibles dentro y fuera del campus.
  - La mayoría de los estudiantes trabajan entre 10 y 15 horas por semana.
- Los trámites se deben realizar en la oficina de ayuda financiera de la universidad.
- Se debe contactar a la universidad luego de presentar la solicitud en línea de ayuda financiera del estado y toda la documentación de respaldo.
  - La universidad puede acceder al sistema de la OHE para confirmar la DACA, el estado de residente de Minnesota y la EFC.

# Programa de reciprocidad de matrícula

- Se encuentra disponible para residentes de Minnesota que asisten a instituciones de estudios superiores o universidades públicas en:
  - Dakota del Norte,
  - Dakota del Sur,
  - Wisconsin,
  - Manitoba,
  - Iowa Lakes Community College.
- No se deberá pagar una cuota de matrícula más alta de no residente.
- Por lo general, los residentes de Minnesota pagan la cuota de matrícula de residente de Minnesota o la matrícula de residente que cobra la universidad a la que asisten, la que sea más alta.

# Programa de reciprocidad de matrícula

- Si asisten a una universidad en Dakota del Sur, Iowa, Manitoba y Dakota del Norte, serán aprobados en el campus los siguientes:
  - Todos los estudiantes que asistan a la universidad en Dakota del Sur, Iowa y Manitoba.
  - Los nuevos graduados de la escuela secundaria que asistan a universidades en Dakota del Norte.
- De lo contrario, los estudiantes deberán realizar lo siguiente:
  - Usar la nueva solicitud en línea de ayuda financiera del estado.
  - Completar la solicitud de reciprocidad de matrícula.
- Ambas solicitudes se encuentran disponibles en: [www.ohe.state.mn.us](http://www.ohe.state.mn.us)
- La ayuda financiera del estado NO se encuentra disponible en otros estados (con excepción del préstamo SELF Loan).

# Programa SELF Loan

- Se encuentra disponible para los estudiantes que asistan a universidades de Minnesota o para residentes de Minnesota que asistan a universidades en otros estados.
- No existen requisitos inmigratorios para el prestatario.
  - El cofirmante debe ser un ciudadano estadounidense o residente permanente de los EE. UU., debe vivir en los EE. UU. y no debe tener condiciones crediticias desfavorables.
- Se debe completar la nueva solicitud en línea de ayuda financiera del estado.
- También se necesitará la solicitud del préstamo SELF Loan.
  - [www.selfloan.org](http://www.selfloan.org) (solicitud en línea para estudiantes DACA con número de Seguro Social [Social Security Number, SSN]).
  - La solicitud en papel se deberá retirar en la universidad (estudiantes sin SSN).
- Se otorgan \$20,000 por año a los estudiantes graduados o en programas de grado de 4 años.
- Se otorgan \$7,500 por año para los programas más cortos.

# Documentos de verificación financiera

- Deberá presentar copias firmadas de sus declaraciones de impuestos federales sobre los ingresos del año fiscal anterior (p. ej., 2014 para el año académico 2015-2016) de los siguientes:
  - Estudiante (y cónyuge, si está casado).
  - Estudiante y padres (si el estudiante es dependiente a los fines de la ayuda financiera).
- Si los ingresos se encontraban por debajo del umbral para presentar una declaración de impuestos, se deben presentar las declaraciones W2 y una declaración firmada que indique que no se le solicitó que presente una declaración de impuestos y que detalle cualquier otro ingreso.

# Documentos de verificación financiera

- Si los ingresos se encontraban por encima del umbral para presentar una declaración de impuestos, el estudiante o los padres deben completar y presentar una declaración de impuestos federales.
- Pueden solicitar y usar un número de identificación de contribuyente individual (Individual Taxpayer ID Number, ITIN), (en lugar del SSN), para presentar la declaración de impuestos.
- Deben presentar una copia de los formularios completos a la OHE con el resto de la documentación de la Ley Dream de Minnesota.

# Declaraciones de impuestos federales obligatorias del 2015

| Estado de la declaración de impuestos | Edad                       | Ingreso bruto mínimo  |
|---------------------------------------|----------------------------|---|
| Soltero                               | Menor de 65 años           | \$10,300  |
|                                       | Mayor de 65 años           | \$11,850  |
| Casado con declaración conjunta       | Menores de 65 años (ambos) | \$20,600  |
|                                       | Mayor de 65 años (uno)     | \$21,850  |
|                                       | Mayores de 65 años (ambos) | \$23,100  |
| Casado con declaración por separado   | Cualquier edad             | \$4,000   |
| Jefe de grupo familiar                | Menor de 65 años           | \$13,250  |
|                                       | Mayor de 65 años           | \$14,800  |
| Soltero y declarado como dependiente  | Menor de 65 años           | \$1,050 de ingresos no procedentes del trabajo<br>\$6,300 de ingresos procedentes del trabajo |

# Solicitud de la ayuda financiera del estado en virtud de la Ley Dream de Minnesota

- Los estudiantes indocumentados no pueden presentar una solicitud gratuita para recibir asistencia federal para estudiantes (Free Application for Federal Student Aid, FAFSA).
  - [www.ohe.state.mn.us/MNDreamAct](http://www.ohe.state.mn.us/MNDreamAct)
  - Solicitud de la ayuda financiera del estado en virtud de la Ley Dream de Minnesota
- La solicitud para el año académico 2015-2016 estará disponible en enero de 2015.
  - Cubre desde el 1.º de julio de 2015 hasta el 30 de junio de 2016.
- Cada año, los estudiantes deben volver a solicitar la ayuda financiera del estado en la universidad.

## **Solicitud de ayuda financiera del estado en virtud de la Ley Dream de Minnesota**

- **Los estudiantes también puede llamar a la unidad de Subsidios Estatales de la Oficina de Educación Superior de Minnesota al:**
  - **(651) 642-0567 opción 2, o llamar al número gratuito (800) 657-3866.**
  - **Si el estudiante o los padres no hablan inglés, se pueden solicitar servicios de traducción.**

# Solicitud de ayuda financiera del estado en virtud de la Ley Dream de Minnesota

GETREADY! SELF Loan Minnesota College Savings Plan MINNESOTA OFFICE OF HIGHER EDUCATION

## Minnesota Dream Act Application

Solicitud de la Ley Dream de Minnesota

[Lea en español](#)



**Welcome!**

Completion of the MN Dream Act state financial aid application is required to determine your eligibility for Minnesota state financial aid programs. Your application will be processed by the MN Office of Higher Education.

The MN Dream Act application should only be used by undocumented students who are **NOT** citizens or eligible non-citizens of the United States. (Students who are citizens or [eligible non-citizens](#) should apply for financial aid using the [FAESA](#) )

MN Dream Act applicants must also meet the following requirements:

- Attended a Minnesota high school for at least three school years
- Graduated from a Minnesota high school or earned a GED in Minnesota
- Registered with the Selective Service System when 18 to 25 years old (male applicants only)

**You will NOT be able to:**

- Complete part of your application, save it and log back in to complete it
- Submit corrections to your application after you have submitted it (you can contact our office to make corrections for you)

# Información de contacto

- o [www.ohe.state.mn/MNDreamAct](http://www.ohe.state.mn/MNDreamAct)

- o **Ginny Dodds**

**Gerente, Ayuda Financiera del Estado**

**Minnesota Office of Higher Education**

**(651) 355-0610**

**Ginny.Dodds@state.mn.us**